



DIGITALE KÜCHENWAAGE/DIGITAL KITCHEN SCALES/

(DE)

DIGITALE KÜCHENWAAGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(RO) (MD)

CÂNTAR DIGITAL DE BUCĂTĂRIE

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(HR)

DIGITALNA KUHNJSKA VAGA

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(CZ)

DIGITÁLNÍ KUCHYŇSKÁ VÁHA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

DIGITÁLNA KUCHYNSKÁ VÁHA

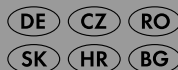
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

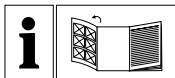
(BG)

ДИГИТАЛНА КУХНЕНСКА ВЕЗНА

Инструкции за обслужване и безопасност

IAN 409336-2207





DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	15
RO/MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	23
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	32
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	41
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	50

A

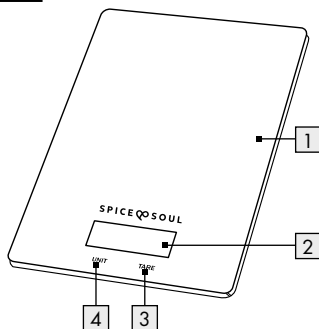
HG09894A



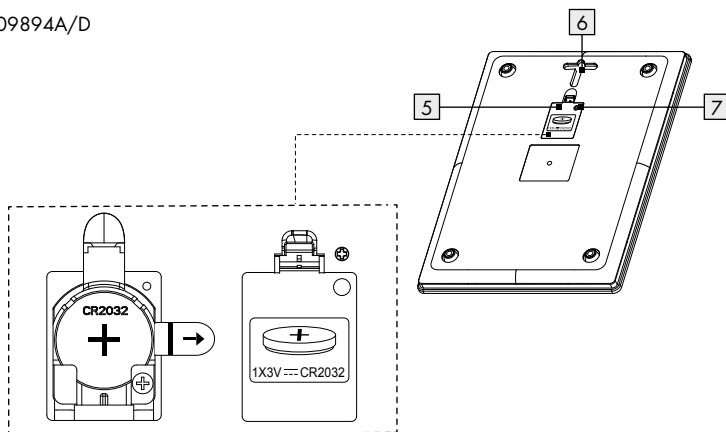
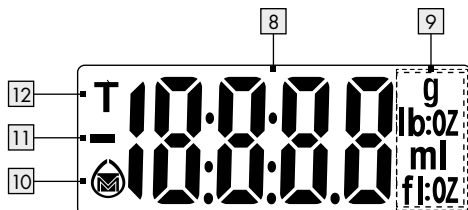
HG09894D

**B**

HG09894A/D

**C**

HG09894A/D

**D**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	7
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite	7
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite	8
Vor der Inbetriebnahme	Seite	9
Batterie wechseln.....	Seite	10
Bedienung	Seite	10
Wiegen.....	Seite	10
Zuwiegen.....	Seite	10
Maßeinheit ändern.....	Seite	10
Ausschalten.....	Seite	11
Fehler beheben	Seite	11
Reinigung und Pflege	Seite	12
Entsorgung	Seite	12
Garantie	Seite	13
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	14
Service.....	Seite	14

Legende der verwendeten Piktogramme

	Drücken Sie mit etwas Kraft auf die Wiegefläche, um das Produkt zu aktivieren.
	Gleichstrom/-spannung
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Digitale Küchenwaage

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Wiegen und Zuwiegen haushaltsüblicher Mengen von Lebensmitteln bestimmt. Das Produkt ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt und darf nicht in medizinischen oder kommerziellen Bereichen verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

Küchenwaage (Abb. B+C):

Wiegefläche	Batteriefach
LC-Display	Aufhänger
Schaltfläche TARE	Schraube
Schaltfläche UNIT	

LCD-Anzeige (Abb. D):

Numerische Anzeige
Anzeige der Einheit
MODUS Gewichtsanzeige
MODUS Wasseranzeige
MODUS Milchanzeige
Minuszeichen -
„Tare“-Symbol T

● Technische Daten

Max. Messbereich:	5000 g/176 oz/11 lb:oz/ 5000 ml (Wasser)/176 fl'oz (Wasser)/4855 ml (Milch)/ 170 fl'oz (Milch)
Einteilung:	1 g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/ 1 ml/0,05 fl'oz
Batterie:	Knopfzelle, Typ CR2032, 1 x 3 V===
Nennstrom:	10 mA
Modellnummern:	Siehe Abbildung A

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG! **LEBENS- UND UNFALL- GEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des

sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Belasten Sie das Produkt nicht über 5 kg. Das Produkt könnte beschädigt werden.

- Setzen Sie das Produkt
 - keinen extremen Temperaturen
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung
 - keiner magnetischen Umgebung
 - keiner Feuchtigkeit aus.Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.
- Das Produkt enthält empfindliche, elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, CB-Funkgeräte, Funkfernsteuerungen/andere Fernbedienungen und Mikrowellengeräte sein. Treten

Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.

- Elektromagnetische Störungen/hochfrequente Störaussendungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie diese erneut ein. Gehen Sie hierzu gemäß dem Kapitel „Batterie wechseln“ vor.
- Schützen Sie das Produkt vor elektrostatischer Ladung/Entladung. Diese könnten eine Behinderung des internen Datenaustausches verursachen, was Fehler im LC-Display  erzeugt.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
-  **LEBENSMITTELSICHER!** Dieses Produkt hat keinen nachteiligen Einfluss auf Geschmack und Geruch von Lebensmittel.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie, dass Haut, Augen und Schleimhäute mit den Chemikalien in Kontakt kommen! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

■ **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene

oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Inbetriebnahme (Abb. C)**

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden. Lösen Sie die Schraube **7**, die sich auf der Abdeckung des Batteriefachs **5** auf der Rückseite des Produkts befindet.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **5** auf der Rückseite des Produkts.
- Entfernen Sie den Isolierstreifen aus dem Batteriefach **5**.
- Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs **5** und ziehen Sie die Schraube **7** fest an.

● Batterie wechseln (Abb. C)

- Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden. Lösen Sie die Schraube [7], die sich auf der Abdeckung des Batteriefachs [5] auf der Rückseite des Produkts befindet.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs [5] auf der Rückseite des Produkts.
- Entfernen Sie ggf. die verbrauchte Batterie.
- Legen Sie eine Batterie vom Typ CR2032 in das Batteriefach [5] ein.
Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird auf dem Deckel des Batteriefachs [5] angezeigt.
- Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs [5] und ziehen Sie die Schraube [7] fest an.

● Bedienung

- Stellen Sie das Produkt zum Wiegen auf eine feste, waagerechte und ebene Unterlage.

● Wiegen

Hinweis: Platzieren Sie das Wiegegut, das Sie wiegen möchten, immer vorsichtig auf der Wiegefläche [1], um eine Beschädigung der Glasoberfläche zu vermeiden.

- Um das Produkt zu aktivieren, können Sie direkt ein Gewicht (z. B. einen Lebensmittelbehälter) mit mindestens 250g auf die Wiegefläche [1] stellen. Sie können das Produkt ebenfalls aktivieren, indem Sie mit etwas Kraft auf die Wiegefläche [1] drücken. Sie können jederzeit die Schaltfläche TARE [3] drücken, um den Nullpunkt einzustellen.
- Legen Sie das Wiegegut auf die Wiegefläche. Die numerische Anzeige [8] zeigt das Gewicht des Wiegeguts.

● Zuwiegen

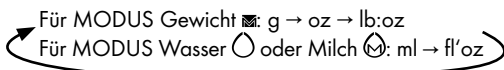
- Wenn Sie bei eingeschaltetem Produkt die Schaltfläche TARE [3] berühren, wechselt die numerische Anzeige [8] vom angezeigten Wert in den Wert „0“. Das „T“-Symbol [12] erscheint.
Hinweis: Ein leichtes Drücken der Schaltfläche TARE [3] und der Schaltfläche UNIT [4] reicht aus, um das Produkt zu bedienen. Wenn Sie zu stark drücken, kann das Produkt kippen.
- Fügen Sie nun ein weiteres Wiegegut auf das Produkt hinzu. Die numerische Anzeige [8] zeigt nun das Gewicht des neu hinzugefügten Wiegeguts an.
- Wenn Sie das hinzugefügte Wiegegut vom Produkt entfernen, zeigt die numerische Anzeige [8] wieder „0“ an.
- Wenn Sie das gesamte Wiegegut vom Produkt entfernen, zeigt das LC-Display [2] mittels des Minuszeichens [11] einen negativen Wert an.
- Berühren Sie dann kurz die Schaltfläche TARE [3] und das „T“-Symbol [12] erlischt.
- **Wichtig!** Stellen Sie sicher, dass sich niemals mehr als 5 kg auf der Wiegefläche [1] befinden. Bei Überlastung des Produkts kann diese beschädigt werden.

● Maßeinheit ändern

Das Produkt zeigt das Gewicht in der amtlichen europäischen Maßeinheit „g“ (Gramm), aber auch in den traditionellen Wiegeinheiten „oz“ (Unze, 1 oz ≈ 28,35 g) oder „lb/oz“ (Pfund: Unze, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g) an. Wollen Sie das Volumen von Wasser oder Milch messen, berechnet das Produkt dies anhand des Gewichts in der amtlichen europäischen Volumeneinheit „ml“ (Milliliter) oder der traditionellen Maßeinheit fl/oz (Flüssigunze, 1 fl/oz ≈ 28,41 ml).

Zum Wechseln der Maßeinheit berühren Sie kurz die Schaltfläche UNIT [4]. Die Anzeige der Einheit [9]

wechselt nach jeder Berührung in die nächste hier aufgeführte Einheit:



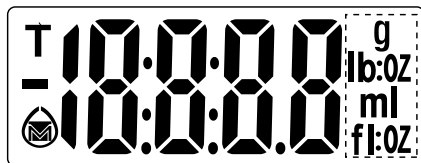
● Ausschalten

- Durch dauerhaftes Berühren der Schaltfläche TARE  für ca. 3 Sekunden schalten Sie das Produkt aus. Wird auf der Wiegefläche  3 Minuten lang keine Bewegung registriert und auch keine Schaltfläche berührt, schaltet sich das Produkt automatisch aus.

● Fehler beheben

- = Fehler
- = Grund
- = Lösung
- = Das Display zeigt eines der folgende Symbole, wenn Sie das Produkt anschalten:
 - „T“; oder
 - „-“-Symbol; oder
 - die numerische Anzeige  zeigt eine beliebige Gewichtsangabe
- = Das Produkt speichert das letzte Gewicht vor dem Ausschalten des Produkts, sodass der Kalibrierungspunkt während des Einschaltens beeinflusst wird.
- = 1. Entfernen Sie gegebenenfalls die Last von der Wiegefläche .
- 2. Stellen Sie das Produkt auf eine feste, waagerechte und ebene Unterlage.
- 3. Setzen Sie das Produkt zurück, indem Sie die Schaltfläche UNIT  ca. 3 Sekunden gedrückt halten.

- 4. Das Produkt wird neu kalibriert und das gesamte LC-Display  wird für 2 bis 3 Sekunden angezeigt.



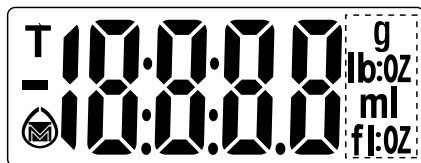
- 5. Die numerische Anzeige  zeigt wieder die Standardeinheit „0“ an.
- 6. Sie können das Wiegegut, das Sie wiegen möchten, auf das Produkt legen.

● = EEEE

● = Das Produkt ist überlastet.

○ = 1. Entfernen Sie die Überlast.

- 2. Setzen Sie das Produkt zurück, indem Sie die Schaltfläche UNIT  ca. 3 Sekunden gedrückt halten.
- 3. Das Produkt wird neu kalibriert und das gesamte LC-Display  wird für 2 bis 3 Sekunden angezeigt.



- 4. Die numerische Anzeige  zeigt wieder die Standardeinheit „0“ an.
- 5. Sie können das Wiegegut, das Sie wiegen möchten, auf das Produkt legen.

Hinweis: Wenn EEEE erneut angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Überlastung größer ist als der max. Messbereich. Entfernen Sie die Überlast.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie niemals mehr als 5 kg auf die Wiegefläche  legen. Überladen des Produkts kann es beschädigen.

● = L_0

- = Die Batterie ist zu schwach, um zu wiegen.
Sie können das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- = Wechseln Sie die Batterie aus (siehe Kapitel „Batterie wechseln“).

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Treten Fehlanzeigen im LC-Display **2** auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts. Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

● Reinigung und Pflege

Hinweis: Sie können das Produkt zur Aufbewahrung am Aufhänger **6** aufhängen (siehe Abb. C).

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer schwachen Seifenlauge befeuchten.
- Sie können ausgelaufene Batterieflüssigkeiten mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen

(a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Kaufland bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer KAUFLAND Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de



● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 409336-2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Legenda použitých piktogramů	Strana 16
Úvod	Strana 16
Použití ke stanovenému účelu	Strana 16
Popis dílů	Strana 16
Technická data	Strana 16
Obsah dodávky	Strana 16
Bezpečnostní upozornění	Strana 17
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana 17
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 18
Před uvedením do provozu	Strana 19
Výměna baterií	Strana 19
Obsluha	Strana 19
Vážení	Strana 19
Přivažování	Strana 20
Změna jednotky vážení	Strana 20
Vypnutí	Strana 20
Odstranění poruch	Strana 20
Čištění a ošetřování	Strana 21
Zlikvidování	Strana 21
Záruka	Strana 22
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 22
Servis	Strana 22

Legenda použitých piktogramů

	Pro aktivaci výrobku zatlačte poněkud na vážící plochu.
	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí
	Bezpečnostní upozornění Instrukce
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

Digitální kuchyňská váha

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje

důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k vážení a dovažování běžného množství potravin v domácnosti. Tento výrobek je určen jen pro privátní, domácí používání, nesmí se používat ve zdravotnictví nebo ke komerčním účelům. Za škody způsobené nesprávným použitím nepřebírá výrobce žádné záruky.

● Popis dílů

Kuchyňská váha (obr. B+C):

- | | |
|---|--|
|  Vážící plocha |  Příhrádka na baterie |
|  LC-displej |  Závěs |
|  Tlačítko TARE |  Šroub |
|  Tlačítko UNIT | |

LC displej (obr. D):

- | |
|---|
|  Číselné zobrazení |
|  Zobrazení jednotky |
|   REŽIM Zobrazení hmotnosti |
|  REŽIM Zobrazení vody |
|  REŽIM Zobrazení mléka |
|  Značka mínus - |
|  Symbol „Tare“ T |

● Technická data

Maximální rozsah

měření: 5000 g/176 oz/11 lb:oz/
5000 ml (vody)/176 fl'oz (vody)/
4855 ml (mléka)/170 fl'oz (mléka)

Dělení stupnice: 1 g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/1 ml/
0,05 fl'oz

Baterie: knoflíkový článek, typ CR2032,
1 x 3 V===

Jmenovitý proud: 10 mA

Čísla modelů: viz obrázků A

● Obsah dodávky

Bezprostředně po rozbalení zkontrolujte rozsah dodávky vzhledem k úplnosti, jakož i k bezvadnému stavu výrobku a všech dílů. V žádném případě výrobek nepoužívejte, není-li obsah dodávky úplný.

1 kuchyňská váha

1 návod k obsluze

1 baterie



Bezpečnostní upozornění

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY PRO BUDOUCNOST!



Všeobecné bezpečnostní pokyny

-  **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH I VĚŠÍCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí

bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.



POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Nezatěžujte výrobek váhou nad 5 kg. Výrobek se může poškodit.

- Nevystavujte výrobek
 - extrémním teplotám,
 - přímému slunečnímu záření,
 - vlivům magnetického prostředí,
 - a vlhkosti.

V opačném případě hrozí nebezpečí poškození výrobku.

- Výrobek obsahuje citlivé elektronické díly. Proto může být rušen i jinými výrobky pracujícími s rádiovými signály v jeho blízkosti. To mohou být např. mobilní telefony, radiotelefony, rádiová zařízení CB, dálkové řízení radiovým signálem/jiné dálkové ovladače a výrobky mikrovlnami. Jestliže se objeví na displeji výrobku chybná zobrazení, odstraňte rušící zařízení z jeho blízkosti.
- Elektromagnetické poruchy/vysokofrekvenční rušící emise mohou vést také k poruchám funkcí. Při podobných funkčních poruchách krátce vyjměte a znovu nasadíte

baterii. Postupujte přitom podle popisu v kapitole „Výměna baterií“.

- Chraňte výrobek před nabitím/výbojem elektrostatické elektřiny. Může dojít k rušení interní výměny dat a k chybné funkci LCD displeje [2].
- Před uvedením do provozu zkontrolujte výrobek, jestli není poškozený. Vadný výrobek neuvádějte do provozu.



BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY!

Tento výrobek neovlivňuje negativně chuť a vůni potravin.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.
- Připojovací svorky nezkratujte.

Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou

způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarity (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Před uvedením do provozu (obr. C)

- Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.
- Obráťte výrobek a položte ho na měkký podklad, aby se jeho povrch nepoškrábal. Povolte šroub [7] na víčku přihrádky na baterie [5] na zadní straně výrobku.

- Otevřete víčko přihrádky na baterie [5] na zadní straně výrobku.
- Vytáhněte izolační proužek z přihrádky na baterie [5].
- Zavřete víčko přihrádky na baterie [5] a šroub [7] pevně utáhněte.

● Výměna baterií (obr. C)

- Obráťte výrobek a položte ho na měkký podklad, aby se jeho povrch nepoškrábal. Povolte šroub [7] na víčku přihrádky na baterie [5] na zadní straně výrobku.
- Otevřete víčko přihrádky na baterie [5] na zadní straně výrobku.
- Vyjměte vybité baterie.
- Vložte do přihrádky na baterie [5] baterii typu CR2032.

Upozornění: Dbejte přitom na správnou polaritu. Polarita je vyznačena na víčku přihrádky [5].

- Zavřete víčko přihrádky na baterie [5] a šroub [7] pevně utáhněte.

● Obsluha

- K vážení postavte výrobek na pevný, rovný a vodorovný podklad.

● Vážení

Upozornění: Pokládejte předměty, které chcete zvážít, na vážicí plochu [1] opatrně tak, abyste skleněnou plochu nepoškodili.

- Aktivaci výrobku můžete také provést přímým zatížením vážicí plochy [1] s nejméně 250 g (např. nádobou na potraviny). Výrobek můžete rovněž aktivovat zatlačením na vážicí plochu [1]. K vynulování můžete kdykoliv stisknout tlačítko TARE [3].

- Položte zboží nebo surovinu na výrobek. Numerický ukazatel [8] ukáže váhu zboží nebo suroviny.

Pro REŽIM hmotnosti : g → oz → lb:oz

Pro REŽIM vody nebo mléka : ml → fl'oz

● Přivažování

- Jestliže se při zapnutém výrobku dotknete tlačítka TARE [3] přejde numerický ukazatel [8] z původní hodnoty na hodnotu „0“. Objeví se symbol „T“ [12].
Upozornění: Lehké stlačení tlačítka TARE [3] a tlačítka UNIT [4] postačuje k obsluze výrobku. Při silném tlaku se může výrobek překloupit.
- Nyní přidejte na výrobek další zboží nebo surovinu. Numerický ukazatel [8] ukáže váhu nově přidaného zboží nebo suroviny.
- Po sejmутí přidaného zboží nebo suroviny z výrobku ukáže numerický ukazatel [8] opět hodnotu „0“.
- Jestliže z výrobku odeberete všechny vážené předměty, zobrazí se na displeji LC [2] znaménko minus [11] se zápornou hodnotou.
- Dotkněte se krátce tlačítka TARE [3] a symbol „T“ [12] zhasne.
- **Důležité!** Nepokládejte nikdy na vážící plochu [1] více než 5 kg zboží nebo surovin. Přetížením může dojít k poškození výrobku.

● Změna jednotky vážení

Výrobek ukazuje váhu v úředně stanovené, evropské jednotce „g“ (gram) a i v tradičních jednotkách „oz“ (unce, 1 oz ≈ 28,35 g) nebo „lb'oz“ (libra: unce, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g).

Pokud chcete změřit objem vody nebo mléka, výrobek ho vypočítá pomocí hmotnosti v oficiální evropské jednotce objemu „ml“ (mililitry) nebo tradiční jednotce fl'oz (tekutá unce, 1 fl'oz ≈ 28,41 ml).

Pro změnu jednotky se krátce dotkněte tlačítka UNIT [4]. Ukazatel jednotky vážení [9] se po každém dotyku mění na příští, zde uvedenou, jednotku vážení:

● Vypnutí

- Přidržením tlačítka TARE [3] na cca 3 vteřiny se výrobek vypne. Jestliže po dobu 3 minut neregistruje vážící plocha [1] pohyb a ani nebylo použito žádné tlačítko, pak se výrobek automaticky vypne.

● Odstranění poruch

● = porucha

● = příčina

○ = řešení

- = Po zapnutí výrobku se na displeji zobrazí některý z následujících symbolů:

- „T“; nebo

- „-“; nebo

- na číselném ukazateli [8] se zobrazí libovolný údaj o hmotnosti

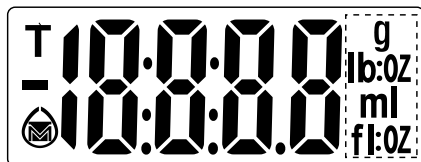
- = Výrobek ukládá poslední hmotnost před vypnutím výrobku, takže při zapnutí je ovlivněn bod kalibrace.

- = 1. Odstraňte z vážící plochy [1] případnou zátěž.

- 2. K vážení postavte výrobek na pevný, rovný a vodorovný podklad.

- 3. Resetujte výrobek stisknutím tlačítka UNIT [4] a jeho podržením na cca 3 sekundy.

- 4. Výrobek se znovu zkaličuje a po dobu 2 až 3 sekund se zobrazí na displeji LC [2] všechny indikace.



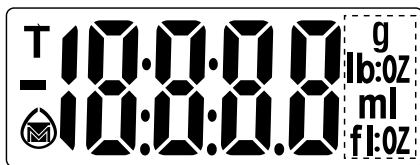
5. Na číselném ukazateli [8] se opět zobrazí standardní jednotka „0“.
6. Nyní můžete na výrobek umístit předmět, který chcete zvážít.

● = EEEE

● = Výrobek je přetížen.

○ = 1. Snižte zatížení výrobku.

2. Resetujte výrobek stisknutím tlačítka UNIT [4] a jeho podržením na cca 3 sekundy.
3. Výrobek se znovu zkalibruje a po dobu 2 až 3 sekund se zobrazí na displeji LC [2] všechny indikace.



4. Na číselném ukazateli [8] se opět zobrazí standardní jednotka „0“.
5. Nyní můžete na výrobek umístit předmět, který chcete zvážít.

Upozornění: Pokud je znovu zobrazeno hlášení EEEE znamená to, že přetížení je vyšší než max. rozsah vážení. Snižte zatížení výrobku.

Upozornění: Pamatujte, že váhací plochu [1] nesmíte nikdy zatížit více než 5 kg. Přetížením výrobku může dojít k jeho poškození.

● = Lb

● = Baterie je pro vážení příliš slabá. Výrobek nemůžete uvést do provozu.

○ = Vyměňte baterie (viz kapitola „Výměna baterií“).

Upozornění: Výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Proto může být rušen i jinými výrobky pracujícími s rádiovými signály v jeho blízkosti. Jestliže se objeví na LC displeji [2] váhy chybná zobrazení, odstraňte rušící zařízení z blízkosti výrobku.

Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkcí. Při těchto poruchách krátce vyndejte a znovu nasadíte baterie.

● Čištění a ošetřování

Poznámka: Pro uchovávání můžete výrobek zavěsit na závěs [6] (viz obr. C).

- Neponořujte výrobek v žádném případě do vody nebo do jiných tekutin. V opačném případě může dojít k jeho poškození.
- Výrobek čistěte mírně navlhčeným hadrem, který nepouští vlákna. Na silná znečištění můžete použít hadr navlhčený mýdlovou vodou.
- Vyteklé tekutiny z baterie můžete otřít sajícím hadrem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejích příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběry.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodeji výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 409336-2207) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

ČZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: kontakt@kaufland.cz



Legenda pictogramelor utilizate	Pagina	24
Introducere	Pagina	24
Utilizare conform destinației.....	Pagina	24
Descrierea componentelor.....	Pagina	24
Date tehnice.....	Pagina	24
Pachet de livrare.....	Pagina	24
Indicații de siguranță	Pagina	25
Indicații generale de siguranță.....	Pagina	25
Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori.....	Pagina	26
Anterior punerii în funcțiune	Pagina	27
Schimbarea bateriei.....	Pagina	27
Utilizare	Pagina	28
Cântărire.....	Pagina	28
Adăugarea la cântărire.....	Pagina	28
Schimbarea unității de măsură.....	Pagina	28
Oprire.....	Pagina	29
Remediarea defectelor	Pagina	29
Curățare și întreținere	Pagina	30
Înlăturare	Pagina	30
Garanție	Pagina	30
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina	31
Service.....	Pagina	31

Legenda pictogramelor utilizate

	Apăsați cu puțină forță pe suprafața de cântărire, pentru a activa produsul.
	Curent continuu/tensiune continuă
	Indicații de siguranță Indicații de utilizare
	Marcajul CE indica conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.

Cântar digital de bucătărie

● Introducere



Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare

reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Utilizare conform destinației

Acest produs este destinat cântăritului și adăugării la cântărire a cantităților de alimente, obișnuite din gospodărie. Produsul este destinat exclusiv pentru utilizarea în gospodării private și nu poate fi folosit în domeniul medical sau comercial. Pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, producătorul nu își asumă nicio răspundere.

● Descrierea componentelor

Cântar de bucătărie (fig. B+C):

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1 Suprafața de cântărire | 5 Compartiment pentru baterii |
| 2 Ecran | 6 Element de suspendare |
| 3 Suprafața de comutare TARE | 7 Șurub |
| 4 Suprafața de comutare UNIT | |

Afișaj LCD (fig. D):

- | |
|--|
| 8 Afișaj numeric |
| 9 Afișarea unității |
| 10  Afișaj greutate MODUS |
|  Afișaj apă MODUS |
|  Afișaj lapte MODUS |
| 11 Simbol minus - |
| 12 Simbol „Tare” T |

● Date tehnice

Domeniu de

măsurare max.: 5000g/176 oz/11 lb:oz/5000 ml (apă)/176 fl'oz (apă)/4855 ml (lapte)/170 fl'oz (lapte)

Distribuție: 1g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/1 ml/0,05 fl'oz

Baterie: baterie tip buton, tip CR2032,
1 x 3 V==

Curent nominal: 10 mA

Număr model: vedeți figura A

● Pachet de livrare

După despachetare controlați dacă pachetul de livrare este complet și dacă produsul și toate componentele se află într-o stare ireproșabilă. Nu folosiți produsul în niciun caz dacă, pachetul de livrare este incomplet.



Indicații de siguranță

PĂSTRAȚI TOATE INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU VIITOR!



Indicații generale de siguranță

-  **⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!** Nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în apropierea materialului de ambalaj. Există pericol de asfixiere datorită materialului de ambalaj. Copiii subapreciază deseori pericolele. Țineți copiii întotdeauna la distanță de materialul de ambalaj.
- Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau psihică redusă sau lipsă de experiență și/sau

cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a produsului și la pericolele ce pot rezulta din acesta. Copiii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.



ATENȚIE! PERICOL DE VĂTĂMARE! Nu încărcăți

produsul cu mai mult decât 5 kg. Produsul s-ar putea deteriora.

- Nu expuneți produsul
 - temperaturilor extreme
 - radiației solare directe
 - mediului magnetic
 - umidității.În caz contrar pot apărea deteriorări ale produsului.
- Produsul este compus din subansambluri electronice sensibile. De aceea, este posibil să apară distorsiuni cauzate de aparate de radio-transmisie din imediata apropiere. Acestea pot fi de ex. telefoane mobile, interfoane, aparate cu telecomandă CB, telecomenzi/alte tipuri de telecomenzi și aparate cu

microunde. Dacă apar afișaje eronate pe ecran, înlăturați astfel de aparate din apropierea produsului.

- Perturbațiile electromagnetice/emisiile perturbatoare de înaltă frecvență pot duce la deranjamente în funcționare. În cazul unor astfel de defecțiuni, scoateți pentru scurt timp bateria și introduceți-o la loc. Procedați pentru aceasta ca în capitolul „Schimbarea bateriei”.
- Protejați produsul de încărcarea/descărcarea electrostatică. Acest lucru ar putea cauza o defecțiune a schimbului intern de date care este afișat pe ecranul LC [2] printr-o eroare.
- Controlați produsul de defecte înainte de punerea în funcțiune. Nu puneți în funcțiune un produs deteriorat.



SIGUR PENTRU PRODUSELE ALIMENTARE!

Acest produs nu are influență asupra gustului și mirosului produselor alimentare.



Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori

- **PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile/acumulatorii la distanță de copii. Consultați imediat un medic în caz de înghițire!
- Înghițirea poate cauza arsuri, perforări ale țesuturilor moi și moartea. Arsurile grave pot apărea în decurs de 2 ore după înghițire.
-  **PERICOL DE EXPLOZIE!** Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile. Nu supuneți bateriile/acumulatorii unui scurtcircuit și/sau nu le deschideți. Urmarea pot fi supraîncălzirea, pericol de incendiu sau spargerea.
- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu supuneți bateriile/acumulatorii unei solicitări mecanice.
- Nu scurtcircuitați clemele de cuplare.

Risc de scurgere al bateriilor/acumulatorului

- Evitați expunerea bateriilor/acumulatorilor condițiilor și temperaturilor extreme, de exemplu, așezându-le pe radiatoare/direct în soare.
- Dacă bateriile/acumuloarele se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat locul respectiv cu apă curată și consultați un medic!

-  **PURTAȚI MÂNUȘI DE PROTECȚIE!** Bateriile/acumulatorii scurse sau deteriorate pot cauza arsuri în cazul contactului cu pielea. De aceea, purtați în acest caz mănuși de protecție corespunzătoare!
- În cazul scurgerii bateriilor/acumulatorului scoateți-le imediat din produs pentru a evita deteriorările.
- Scoateți bateriile/acumulatorii, dacă produsul nu a fost folosit pentru un timp îndelungat.

Riscul deteriorării produsului

- Olosiți exclusiv tipul indicat de baterie/acumulator!

- Introduceți bateriile/acumulatorii conform marcajului polarității (+) și (-) pe bateria/acumulator și al produsului.
- Curățați contactele bateriei/acumulatorului și din compartimentul de baterii înainte de introducerea cu o lavetă uscată, fără scame sau cu un bețișor cu vată!
- Îndepărtați imediat bateriile/acumulatorii descărcați din produs.

● Anterior punerii în funcțiune (fig. C)

- Scoateți complet materialul de ambalaj de pe produs.
- Întoarceți produsul și așezați-l pe un suport moale, pentru a evita zgârirea suprafeței. Desfaceți șurubul [7] care se află pe capacul compartimentului baterii [5] pe partea din spate a produsului.
- Desfaceți capacul compartimentului de baterii [5] pe partea din spate a produsului.
- Îndepărtați benzile izolatoare din compartimentul pentru baterii [5].
- Închideți capacul compartimentului pentru baterii [5] și strângeți șurubul [7].

● Schimbarea bateriei (fig. C)

- Întoarceți produsul și așezați-l pe un suport moale, pentru a evita zgârirea suprafeței. Desfaceți șurubul [7] care se află pe capacul compartimentului pentru baterii [5] pe partea din spate a produsului.

- Desfaceți capacul compartimentului de baterii [5] pe partea din spate a produsului.
- Dacă este necesar scoateți bateria descărcată.
- Introduceți bateria de tipul CR2032 în compartimentul pentru baterii [5].

Indicație: La introducerea bateriilor aveți grijă la polaritatea corectă. Aceasta este afișată pe capacul compartimentului pentru baterii [5].

- Închideți capacul compartimentului pentru baterii [5] și strângeți șurubul [7].

● Utilizare

- Așezați produsul pentru cântărire pe o suprafață stabilă, orizontală și netedă.

● Cântărire

Indicație: Amplasați produsul pe care doriți să îl cântăriți, întotdeauna cu grijă pe suprafața de cântărire [1] pentru a evita deteriorarea suprafeței din sticlă.

- Pentru a activa produsul puteți așeza o greutate (de ex.: un recipient de produs alimentar) de minimum 250 gr pe suprafața de cântărire [1]. Puteți activa produsul de asemenea, prin apăsarea cu puțină forță pe suprafața de cântărire [1]. Puteți apăsa oricând suprafața de comutare TARE [3], pentru a seta punctul zero.
- Așezați produsul pe suprafața de cântărire. Afișajul numeric [8] indică greutatea obiectului de cântărit.

● Adăugarea la cântărire

- Dacă atingeți atunci când produsul este pornit, suprafața de comutare TARE [3], afișajul numeric [8] se schimbă de la valoarea afișată la valoarea „0”. Apare simbolul „T” [12].

Indicație: ○ apăsare ușoară a suprafeței TARE [3] și suprafeței de comutare UNIT [4] este suficientă pentru a utiliza produsul. Dacă apăsați prea tare, produsul se poate răsturna.

- Adăugați acum un alt produs pe cântar. Afișajul numeric [8] indică acum greutatea produsului nou adăugat.
- Dacă doriți să luați produsul de cântărit adăugat de pe produs, afișajul numeric [8] indică din nou „0”.
- Dacă doriți să luați produsul adăugat de pe produs, ecranul LC [2] indică prin intermediul semnului minus [11] o valoare negativă.
- Atingeți apoi scurt suprafața de comutare TARE [3] și simbolul „T” [12] dispăre.
- **Important!** Asigurați-vă că nu se află mai mult de 5 kg pe suprafața de cântărire [1]. În cazul suprasolicitării, produsul poate fi deteriorat.

● Schimbarea unității de măsură

Produsul indică unitatea de măsură europeană în „g” (grame), dar și unitățile tradiționale de cântărire „oz” (Unze, 1 oz ≈ 28,35 g) sau „lb’oz” (uncie: Unze, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g).

Dacă doriți să măsurați volumul apei sau al laptelui, produsul îl calculează în baza greutății, în unitatea de volum europeană „ml” (mililitri) sau a unității de măsură tradițională fl’oz (uncie lichidă, 1 fl’oz ≈ 28,41 ml). Pentru modificarea unității de măsură apăsați scurt suprafața de pornire UNIT [4]. Afișajul unității [9] se schimbă după fiecare atingere în următoarea unitate afișată:

Pentru MODUS greutate : g → oz → lb:oz

Pentru MODUS apă  sau lapte : ml → fl’oz

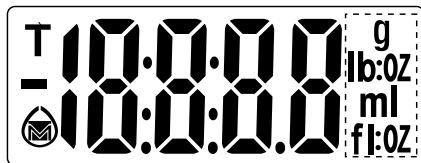
● Opre

- Prin atingerea continuă a suprafeței de comutare TARE [3] timp de aprox. 3 secunde, se oprește produsul. Dacă pe suprafața de cântărire [1] nu se înregistrează timp de 3 minute nicio mișcare și suprafața de comutare nu este atinsă, produsul se oprește automat.

● Remedierea defectelor

- = eroare
- = cauză
- = remediere

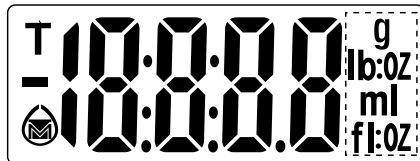
- = Ecranul afișează unul dintre următoarele simboluri, când porniți produsul:
 - „T”; sau
 - simbolul „-”, sau
 - afișajul numeric [8] indică o unitate de greutate
- = Produsul memorează ultima greutate înainte de oprirea produsului, astfel încât punctul de calibrare este influențat în timpul pornirii.
- = 1. După caz, îndepărtați greutatea de pe suprafața de cântărire [1].
2. Așezați produsul pe o suprafață stabilă, orizontală și netedă.
3. Resetați produsul apăsând unitatea de comutare UNIT [4] cca. 3 secunde.
4. Produsul este calibrat din nou și întregul ecran LC [2] este afișat timp de 2 până la 3 secunde.



- 5. Afișajul numeric [8] indică din nou unitatea standard „0”.

- 6. Puteți pune obiectele, pe care doriți să le cântăriți, pe produs.

- = EEEE
- = Produsul este supraîncărcat.
- = 1. Înlăturați greutatea excesivă.
2. Resetați produsul apăsând unitatea de comutare UNIT [4] cca. 3 secunde.
3. Produsul este calibrat din nou și întregul ecran LC [2] este afișat timp de 2 până la 3 secunde.



- 4. Afișajul numeric [8] indică din nou unitatea standard „0”.
- 5. Puteți pune obiectele, pe care doriți să le cântăriți, pe produs.

Indicație: Dacă se afișează din nou EEEE, înseamnă că, supraîncărcarea este mai mare decât domeniul max. de măsurare. Îndepărtați greutatea suplimentară.

Indicație: Asigurați-vă că pe suprafața de cântărire [1] nu se află mai mult de 5 kg. Supraîncărcarea poate deteriora produsul.

- = L0
- = Bateria este prea slabă pentru a putea cântări. Nu puteți pune produsul în funcțiune.
- = Schimbați bateria (vedeți capitolul „Schimbarea bateriei”).

Indicație: Produsul este compus din subansambluri electronice sensibile. De aceea, este posibil să apară distorsiuni cauzate de aparate de radiotransmisie din imediata apropiere. Dacă apar afișaje eronate pe ecranul LC [2], înlăturați asemenea aparate din apropierea produsului.

Descărcările electrostatice pot duce la defecțiuni de funcționare. În caz de asemenea defecțiuni, scoateți pentru scurt timp bateria din aparat și introduceți-o la loc.

● Curățare și întreținere

Indicație: Pentru depozitare puteți să suspendați produsul de elementul de suspendare  (vedeți fig. C).

- Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide. În caz contrar produsul se poate deteriora.
- Curățați produsul cu o lavetă ușor umezită, care nu lasă scame. În caz de murdărie persistentă, puteți umezi laveta cu apă și săpun.
- Puteți îndepărta lichidul scurs de baterii cu o lavetă curată, uscată și absorbantă.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice/20–22: hârtie și carton/80–98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoii menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare

și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile/acumulatorii defecți sau consumați trebuie reciclați conform Directivei 2006/66/CE și a modificărilor ei. Înapoiati bateriile și/sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor/acumulatorilor!

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoii menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate la un punct de colectare comună.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 409336-2207) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos. Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

 **Service România și Moldova**

 Tel.: 0800890239

E-Mail: client@kaufland.ro



Legenda použitých piktogramov	Strana 33
Úvod	Strana 33
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 33
Popis častí	Strana 33
Technické údaje	Strana 33
Rozsah dodávky	Strana 33
Bezpečnostné upozornenia	Strana 34
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 34
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií	Strana 35
Pred uvedením do prevádzky	Strana 36
Výmena batérie	Strana 36
Obsluha	Strana 37
Váženie	Strana 37
Dovažovanie	Strana 37
Zmena meracej jednotky	Strana 37
Vypnutie	Strana 38
Odstraňovanie porúch	Strana 38
Čistenie a údržba	Strana 39
Likvidácia	Strana 39
Záruka	Strana 39
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 40
Servis	Strana 40

Legenda použitých piktogramov

	Pre aktivovanie výrobku miernou silou zatlačte na vážiacu plochu.
	Jednosmerný prúd / napätie
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

Digitálna kuchynská váha

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na váženie a dovažovanie bežných množstiev potravín. Výrobok je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach a nesmie byť používaný v medicínskych a komerčných oblastiach. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania.

● Popis časti

Kuchynská váha (obr. B+C):

- | | |
|------------------|---------------------------|
| 1 Vážiacu plochu | 5 Priechodník pre batérie |
| 2 LC-displej | 6 Záves |
| 3 Ikonka TARE | 7 Skrutka |
| 4 Ikonka UNIT | |

LCD-zobrazenie (obr. D):

- | |
|---|
| 8 Numerické zobrazenie |
| 9 Zobrazenie jednotky |
| 10  REŽIM Váha |
|  REŽIM Voda |
|  REŽIM Mlieko |
| 11 Znak mínus - |
| 12 Symbol „Tare“ T |

● Technické údaje

Max. rozsah

merania: 5000 g/176 oz/11 lb:oz/
5000 ml (voda)/176 fl'oz (voda)/
4855 ml (mlieko)/170 fl'oz (mlieko)

Rozdelenie: 1 g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/1 ml/0,05 fl'oz

Batéria: Gombíková batéria, typ CR2032,
1 x 3V===

Menovitý prúd: 10 mA

Číslo modelov: Pozri obr. A

● Rozsah dodávky

Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky, ako aj bezchybný stav výrobku a všetkých dielov. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte, ak dodávka nie je kompletná.

1 kuchynská váha

1 batéria

1 návod na obsluhu



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A NÁVOD NA OBSLUHU SI PROSÍM STAROSTLIVO USCHOVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ!



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom

bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Nepreťažujte produkt nad 5 kg. Produkt by sa mohol poškodiť.

- Produkt
 - nevystavujte extrémnym teplotám
 - priamemu slnečnému žiareniu
 - magnetickému okoliu
 - vlhkosti.
- V opačnom prípade hrozí poškodenie produktu.
- Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že ho rádiové prenosové zariadenia v bezprostrednej blízkosti budú rušiť. Môžu to byť napr. mobilné telefóny, rádiotelefonne zariadenia, CB rádiové zariadenia, diaľkové rádiové riadenia/iné diaľkové ovládania a mikrovlnné prístroje. Ak sa na displeji vyskytne chybné zobrazenie, odstráňte takéto prístroje z okolia výrobku.

- Elektromagnetické rušenia/vysokofrekvenčné rušivé vyžarovania môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách vyberte na krátky čas batériu a znova ju vložte. Postupujte podľa kapitoly „Výmena batérie”.
- Chráňte produkt pred elektrostatickým nábojom/vybitím. Toto by mohlo obmedziť internú výmenu údajov, čo spôsobuje chyby na LC-displeji [2].
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky.



PRE BEZPEČNÝ KONTAKT S POTRAVINAMI!

Tento výrobok nemá nepriaznivý vplyv na chuť a vôňu potravín.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLOZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.
- Neskratujte pripojovacie svorky.

Riziko vytečenia batérii/ akumulátorových batérii

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

- Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérii/akumulátorových batérii ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
 - Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérii/akumulátorových batérii!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● **Pred uvedením do prevádzky (obr. C)**

- Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.
- Otočte výrobok a položte ho na mäkkú podložku, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu. Uvoľnite skrutku [7], ktorá sa nachádza na kryte priečinka pre batérie [5] na zadnej strane výrobku.
- Otvorte kryt priečinka pre batérie [5] na zadnej strane výrobku.
- Odstráňte izolačný pásik z priečinka pre batérie [5].
- Zatvorte kryt priečinka pre batérie [5] a pevne utiahnite skrutku [7].

● **Výmena batérie (obr. C)**

- Otočte výrobok a položte ho na mäkkú podložku, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu. Uvoľnite

skrutku [7], ktorá sa nachádza na kryte priečinka pre batérie [5] na zadnej strane výrobku.

- Otvorte kryt priečinka pre batérie [5] na zadnej strane výrobku.
- Vyberte príp. vybitú batériu.
- Do priečinka pre batérie [5] vložte batériu typu CR2032.

Poznámka: Pritom dbajte na správnu polaritu. Tá je zobrazená na kryte priečinka pre batérie [5].

- Zatvorte kryt priečinka pre batérie [5] a pevne utiahnite skrutku [7].

● Obsluha

- Keď chcete vážiť, postavte výrobok na pevný, vodorovný a rovný podklad.

● Váženie

Poznámka: Objekt určený na váženie umiestnite vždy opatrne na vážiacu plochu [1], aby nedošlo k poškodeniu skleneného povrchu.

- Pre aktivovanie výrobku môžete priamo postaviť závažie (napr. nádobu na potraviny) s minimálne 250 g na vážiacu plochu [1]. Výrobok môžete aktivovať aj tak, že miernou silou zatlačíte na vážiacu plochu [1]. Kedykoľvek môžete stlačiť ikonku TARE [3], aby ste nastavili nulový bod.
- Položte objekt určený na váženie na vážiacu plochu. Numerické zobrazenie [8] ukáže hmotnosť váženého objektu.

● Dovažovanie

- Ak sa pri zapnutom výrobku dotknete ikonky TARE [3], zmení sa numerické zobrazenie [8] zo zobrazenej hodnoty na hodnotu „0“. Objaví sa symbol „T“ [12].

Poznámka: Ľahké stlačenie ikonky TARE [3] a ikonky UNIT [4] postačuje na ovládanie výrobku. Pri príliš silnom stlačení sa výrobok môže prevrátiť.

- Teraz priložte na produkt ďalší objekt určený na váženie. Následne numerické zobrazenie [8] ukáže hmotnosť novo priloženého váženého objektu.
- Ak priložený objekt odoberte z výrobku, zobrazuje numerické zobrazenie [8] opäť „0“.
- Ak z produktu odoberte všetky vážené predmety, zobrazuje LC-displej [2] pomocou znamienka mínus [11] negatívnu hodnotu.
- Potom sa krátko dotknite ikonky TARE [3] a symbol „T“ [12] zhasne.
- **Dôležité upozornenie!** Zabezpečte, aby sa na vážiacej ploche [1] nikdy nenachádzalo viac ako 5 kg. Prefaženie produktu môže spôsobiť jeho poškodenie.

● Zmena meracej jednotky

Produkt zobrazuje hmotnosť v úradnej európskej meracej jednotke „g“ (gram), ale i v tradičných vážiacych jednotkách „oz“ (unca, 1 oz ≈ 28,35 g) alebo „lb‘oz“ (libra: unca, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g).

Ak chcete merať objem vody alebo mlieka, výrobok ho vypočíta na základe hmotnosti v úradnej európskej objemovej jednotke „ml“ (mililitr) alebo v tradičnej meracej jednotke fl‘oz (tekutá unca, 1 fl‘oz ≈ 28,41 ml). Pre zmenu meracej jednotky sa krátko dotknite ikonky UNIT [4]. Zobrazenie jednotky [9] sa po každom dotyku zmení na ďalšiu uvedenú jednotku:

Pre REŽIM Váha  g → oz → lb:oz

Pre REŽIM Voda  alebo Mlieko  ml → fl‘oz

● Vypnutie

- Dlhým dotykom na ikonku TARE [3] na cca. 3 sekundy výrobok vypnete. Ak vážiaca plocha [1] počas 3 minút nezaregistruje žiadny pohyb a žiadny dotyk na ikonku, výrobok sa automaticky vypne.

● Odstraňovanie porúch

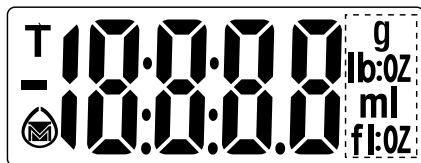
- = Chyba
- = Príčina
- = Riešenie

- = Keď výrobok zapnete, zobrazuje displej jeden z nasledovných symbolov:

- „T“; alebo
- „-“ symbol; alebo
- numerické zobrazenie [8] ukazuje ľubovoľnú hmotnosť

- = Výrobok ukladá poslednú hmotnosť pred jeho vypnutím, takže je kalibračný bod pri zapnutí ovplyvnený.

- = 1. Prípadne odstráňte záťaž z vážiacej plochy [1].
2. Postavte výrobok na pevný, vodorovný a rovný podklad.
3. Resetujte výrobok stlačením ikonky UNIT [4] na cca. 3 sekundy.
4. Výrobok sa nanovo kalibruje a celý LC-displej [2] sa zobrazí na 2 až 3 sekundy.

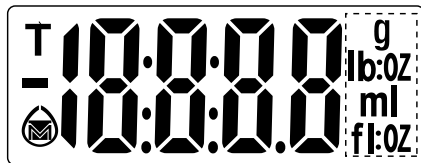


- 5. Numerické zobrazenie [8] opäť ukazuje štandardnú jednotku „0“.
- 6. Položku, ktorú chcete odvážiť, môžete položiť na výrobok.

● = EEEE

● = Výrobok je preťažený.

- = 1. Odstráňte nadmernú záťaž.
2. Resetujte výrobok stlačením ikonky UNIT [4] na cca. 3 sekundy.
3. Výrobok sa nanovo kalibruje a celý LC-displej [2] sa zobrazí na 2 až 3 sekundy.



- 4. Numerické zobrazenie [8] opäť ukazuje štandardnú jednotku „0“.
- 5. Položku, ktorú chcete odvážiť, môžete položiť na výrobok.

Poznámka: Ak sa nanovo zobrazí EEEE, znamená to, že preťaženie je väčšie ako max. merací rozsah. Odstráňte nadmernú záťaž.

Poznámka: Dbajte na to, aby ste na vážiacu plochu [1] nikdy nepoložili viac ako 5 kg. Preťaženie výrobku ho môže poškodiť.

● = Lo

● = Batéria je na váženie príliš slabá. Výrobok nie je možné uviesť do prevádzky.

○ = Vymeňte batériu (pozri kapitolu „Výmena batérie“).

Poznámka: Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že ho rádiové prenosové zariadenia v bezprostrednej blízkosti budú rušiť. Ak sa na LC-displeji [2] vyskytnú nesprávne zobrazenia, odstráňte takéto prístroje z okolia výrobku. Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách vyberte na krátky čas batériu a znova ju vložte.

● Čistenie a údržba

Poznámka: Výrobok môžete uskladniť zavesením za záves  (pozri obr. C).

- Produkt nikdy neponárajte do vody alebo do iných kvapalín. V opačnom prípade sa môže produkt poškodiť.
- Výrobok čistíte jemne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení môžete handričku navlhčiť v slabom mydlovom roztoku.
- Vytečenú kvapalinu batérie môžete odstrániť suchou, savou handričkou.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa

na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredl-
žuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený
alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné
chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku,
ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa
považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, na-
bíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na
poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí
zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky
dodržiajte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný
doklad a číslo výrobku (IAN 409336-2207) ako
dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na
prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako
nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky,
najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne
uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s prilo-
ženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvede-
ním, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol,
bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného
pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: info@kaufland.sk



Značenje korištenih piktograma	Stranica 42
Uvod	Stranica 42
Namjena	Stranica 42
Opis dijelova	Stranica 42
Tehnički podaci	Stranica 42
Opseg isporuke	Stranica 42
Sigurnosne upute	Stranica 43
Općenite upute za sigurnost	Stranica 43
Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije	Stranica 44
Prije puštanja u rad	Stranica 45
Mijenjanje baterije	Stranica 45
Rukovanje	Stranica 45
Vaganje	Stranica 46
Dodavanje na vagu	Stranica 46
Mijenjanje mjerne jedinice	Stranica 46
Isključivanje	Stranica 46
Otklanjanje greške	Stranica 46
Čišćenje i održavanje	Stranica 47
Zbrinjavanje	Stranica 47
Jamstvo	Stranica 48
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica 49
Servis	Stranica 49

Značenje korištenih piktograma

	Malo snažnije pritisnite na površinu za vaganje da aktivirate proizvod.
	Istosmjerna struja/napon
	Sigurnosne napomene Upute za rukovanje
	CE znak označava sukladnost relevantnim EU direktivama koje se odnose na ovaj proizvod.

Digitalna kuhinjska vaga

● Uvod



Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● Namjena

Ovaj proizvod je namijenjen vaganju i dodavanju namirnica na vagu u količinama koje su uobičajene u kućanstvu. Ovaj proizvod je isključivo namijenjen za uporabu u privatnom kućanstvu i ne smije se koristiti za medicinske ili komercijalne svrhe. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale nestručnim rukovanjem.

● Opis dijelova

Kuhinjska vaga (slika B+C):

 površina za vaganje	 uklopna površina UNIT
 LC zaslon	 pretnac za baterije
 uklopna površina TARE	 ovjesi
	 vijak

LCD prikaz (slika D):

 bročani prikaz	
 prikaz jedinice	
  NAČIN RADA Prikaz težine	
 NAČIN RADA Prikaz vode	
 NAČIN RADA Prikaz mlijeka	
 znak minus -	
 simbol "Tare" T	

● Tehnički podaci

Maks. raspon mjerenja:	5000 g/176 oz/11 lb:oz/ 5000 ml (voda)/176 fl'oz (voda)/4855 ml (mlijeko)/ 170 fl'oz (mlijeko)
Podjela:	1g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/1ml/ 0,05 fl'oz
Baterija:	ćelija u obliku gumba, tipa CR2032, 1 x 3V===
Nazivna struja:	10 mA
Broj modela:	vidi sliku A

● Opseg isporuke

Odmah nakon otpakiranja provjerite potpunost opsega pošiljke, kao i besprijeorno stanje proizvoda i svih pripadajućih dijelova. Ako isporuka nije cjelovita, nipošto nemojte rabiti proizvod.

1 kuhinjska vaga	1 upute za korištenje
1 baterija	



Sigurnosne upute

SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE
NAPOMENE I UPUTE ZA UBUĐUĆE!



Općenite upute za sigurnost



⚠ UPOZORENJE!

OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NEZGODA ZA DJECU SVIH UZRASTA!

Ne ostavljajte djecu bez nadzora s ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja s omotnim materijalom. Djeca često podcjenjuju opasnost. Stoga držite djecu uvijek podalje od ambalažnog materijala.

- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s umanjenom psihičkom, senzoričkom i mentalnom sposobnošću ili s pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa sigurnom uporabom proizvoda i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s

proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.



OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDA!

Ne opte-
rećujte proizvod sa više od 5 kg.
Proizvod bi se mogao oštetiti.

- Ne izlažite proizvod
 - ekstremnim temperaturama
 - izravnom suncu
 - magnetskoj okolini
 - vlagi.Inače bi moglo doći do oštećenja proizvoda.
- Proizvod sadrži osjetljive elektronske sastavne dijelove. Stoga je moguće da ga ometaju uređaji za radioprijenos koji se nalaze u neposrednoj blizini. Ovo mogu biti npr. mobilni telefoni, walkie-talkie-uređaji, CB-radio uređaji, daljinska radio upravljanja/drugi daljinski upravljači i mikrovalni uređaji. Ukažu li se pokazatelji smetnji na zaslonu, uklonite takve uređaje iz okoline proizvoda.
- Elektromagnetske smetnje/visokofrekventno odašiljanje smetnji može prouzročiti funkcionalne smetnje. Kod takvih smetnji u funkcioniranju

izvadite bateriju nakratko i ponovno ju stavite. Postupajte pritom kao što je opisano u poglavlju "Mijenjanje baterije".

- Zaštitite proizvod od elektrostatičkog punjenja/praznjenja. To može ometati unutarnju razmjenu podataka, što prouzrokuje greške na LC-zaslону [2].
- Prije prvog korištenja provjerite proizvod na oštećenja. Ne puštajte oštećeni proizvod u rad.

-  **SIGURNA ZA NAMIRNICE!** Ovaj proizvod nema nikakav negativan utjecaj na okus i miris namirnica.



Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/punjive baterije držite podalje od djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć!
- Gutanje može rezultirati opeklinama, perforacijom mekih tkiva i smrću. Teške opekotine mogu se pojaviti u roku od 2 sata nakon gutanja.



OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

- Nikada ne punite baterije koje nisu namijenjene za punjenje. Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama i ne otvarajte ih. Posljedice mogu biti pregrijavanje baterije, požar ili eksplozija.
- Ne bacajte baterije/punjive baterije nikada u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije/punjive baterije nikakvom mehaničkom opterećenju!
- Nemojte priključne stezaljke stavljati u kratki spoj.

Opasnost od curenja baterija/punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu djelovati na baterije/punjive baterije, npr. radijatore/izravno izlaganje suncu.
- Ako su punjive baterije/jednokratne baterije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i sluznica sa kemikalijama! Odmah isperite pogođena mjesta čistom vodom i potražite liječnika!

-  **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!** Iscurjele ili oštećene baterije/punjive baterije mogu uzrokovati ozljede kiselinom, ako dođu u kontakt s kožom. Stoga u takvom slučaju obavezno nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.
- U slučaju da baterije/punjive baterije iscurje, odmah ih izvadite iz proizvoda, da biste spriječili oštećenja.
- Odstranite baterije/punjive baterije, ako proizvod duže vremena nije u uporabi.

Opasnost od oštećenja proizvoda

- Upotrebljavajte isključivo baterije/punjive baterije navedenog tipa!
- Umetnite baterije/punjive baterije prema obilježenim polovima (+) i (-) na bateriji/punjivoj bateriji i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u pretincu za bateriju prije nego što je umetnete suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili vatenim štapićem!
- Odmah odstranite slabe baterije/punjive baterije iz proizvoda.

● Prije puštanja u rad (sl. C)

- Otklonite sav ambalažni materijal sa proizvoda.
- Okrenite proizvod i položite ga na mekanu podlogu, kako bi se spriječio grebanje površine. Otpustite vijak  koji se nalazi na poklopcu pretinca za baterije  na stražnjoj strani proizvoda.
- Otvorite poklopac pretinca za baterije  na stražnjoj strani proizvoda.
- Uklonite izolacijsku traku iz pretinca za baterije .
- Zatvorite poklopac pretinca za baterije  i zategnite vijak .

● Mijenjanje baterije (sl. C)

- Okrenite proizvod i položite ga na mekanu podlogu, kako bi se spriječio grebanje površine. Otpustite vijak  koji se nalazi na poklopcu pretinca za baterije  na stražnjoj strani proizvoda.
 - Otvorite poklopac pretinca za baterije  na stražnjoj strani proizvoda.
 - Ako je potrebno izvadite istrošenu bateriju.
 - Umetnite bateriju tipa CR2032 u pretinac za baterije .
- Napomena:** pazite da polovi budu ispravno postavljeni. Oni su prikazni na poklopcu pretinca za baterije .
- Zatvorite poklopac pretinca za baterije  i pritegnite vijak .

● Rukovanje

- Stavite proizvod u svrhu vaganja na čvrstu, vodoravnu i ravnu podlogu.

● Vaganje

Napomena: predmet vaganja uvijek oprezno stavljajte na površinu za vaganje [1], kako biste spriječili oštećenje staklene površine.

- Da biste aktivirali proizvod, možete izravno staviti neku težinu (npr. posudu za namirnice) s minimalno 250g na površinu za vaganje [1]. Proizvod također možete aktivirati tako da malo snažnije pritisnete na površinu za vaganje [1]. U svakom trenutku možete pritisnuti upravljačku površinu TARE [3] da podesite nultu točku.
- Položite predmet vaganja na površinu vaganja. Brojčani prikaz [8] pokazuje težinu predmeta vaganja.

● Dodavanje na vagu

- Ako na uključenom proizvodu dodirnete upravljačku površinu TARE [3], mijenja se brojčani prikaz [8] sa prikazane vrijednosti na vrijednost "0". Pojavljuje se "T"-simbol [12].

Napomena: lagani dodir upravljačke površine TARE [3] i upravljačke površine UNIT [4] je dovoljan za upravljanje proizvodom. Ako prejako pritisnete, proizvod se može prevrnuti.

- Sada dodajte na proizvod sljedeći predmet vaganja. Brojčani prikaz [8] sada pokazuje težinu novo dodanog predmeta vaganja.
- Ako dodani predmet vaganja maknete sa proizvoda, brojčani prikaz [8] pokazuje opet "0".
- Ako maknete sve predmete vaganja sa proizvoda, LC-zaslon [2] pokazuje pomoću predznaka - [11] negativnu vrijednost.
- Tada kratko dodirnite upravljačku površinu TARE [3] i simbol "T" [12] će se ugasi.
- **Važno!** Provjerite da se nikada više od 5 kg ne nalazi na površini za vaganje [1]. Preopterećenje može oštetiti proizvod.

● Mij enjeanje mjerne jedinice

Proizvod pokazuje težinu u službenoj europskoj mjernoj jedinici "g" (gram), ali i u tradicionalnim jedinicama vaganja "oz" (unca, 1 oz $\approx$ 28,35 g) ili "lb/oz" (funta: unca, 1 lb = 16 oz $\approx$ 453,59 g).

Ako želite izmjeriti volumen vode ili mlijeka, proizvod ga izračunava prema težini u službenoj europskoj jedinici za volumen "ml" (mililitar) ili tradicionalnoj mjernoj jedinici fl'oz (tekuća unca, 1 fl'oz $\approx$ 28,41 ml).

Za mij enjeanje mjerne jedinice kratko dodirnite uklopno polje UNIT [4]. Prikaz jedinice [9] sa svakim dodirnom prelazi u sljedeću jedinicu koja je ovdje navedena:

➤ Za NAČIN RADA Težina : g → oz → lb:oz
➤ Za NAČIN RADA Voda ili Mlijeko : ml → fl'oz

● Isključivanje

- Kod trajnog dodirivanja uklopnog polja TARE [3] cca. 3 sekunde, proizvod se isključuje. Ako se na površini za vaganje [1] 3 minute ne registrira nikakvo kretanje i ako se ne dodirne uklopno polje, proizvod se automatski isključuje.

● Otklanjanje greške

● = Greška

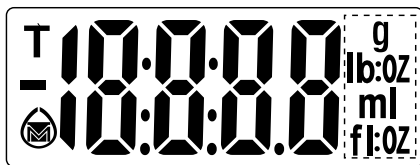
● = Uzrok

○ = Rješenje

● = Zaslon pokazuje jednog od slijedećih simbola, ako proizvod uključite:

- "T"; ili
- " "-simbol; ili
- brojčani prikaz [8] prikazuje bilo koju težinu

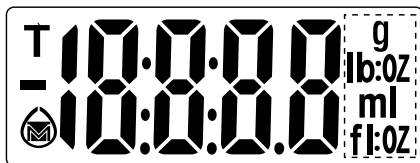
- = Proizvod pohranjuje zadnju težinu prije isključivanja proizvoda, tako da to utječe na kalibracijsku točku za vrijeme uključivanja.
- = 1. Skinite eventualno teret sa površine za vaganje [1].
- 2. Stavite proizvod na čvrstu, vodoravnu i ravnu podlogu.
- 3. Vratite proizvod unatrag, tako da površinu za prebacivanje UNIT [4] držite cca. 3 sekunde pritisnutom.
- 4. Proizvod će se ponovno kalibrirati i prikazan je cijeli LC zaslon [2] za 2 do 3 sekunde.



- 5. Brojčani prikaz [8] pokazuje opet standardnu jedinicu „0”.
- 6. Na proizvod možete staviti predmet koji želite vagati.

● = EEEE

- = Proizvod je preopterećen.
- = 1. Uklonite višak tereta.
- 2. Vratite proizvod unatrag, tako da površinu za prebacivanje UNIT [4] držite cca. 3 sekunde pritisnutom.
- 3. Proizvod će se ponovno kalibrirati i prikazan je cijeli LC zaslon [2] za 2 do 3 sekunde.



- 4. Brojčani prikaz [8] pokazuje opet standardnu jedinicu „0”.
- 5. Na proizvod možete staviti predmet koji želite vagati.

Napomena: ako se EEEE ponovno prikaže, to znači da je preopterećenje veće od maks. mjernog raspona. Uklonite višak tereta.

Napomena: pazite da nikada ne stavite više od 5 kg na površinu za vaganje [1]. Preopterećenje proizvoda može ga oštetiti.

● = Lo

- = Baterija je preslaba, da bi se moglo vagati. Proizvod ne možete pustiti u rad.
- = Zamijenite bateriju (vidi poglavlje „Mijenjanje baterije”).

Napomena: proizvod sadrži osjetljive elektronske dijelove. Stoga je moguće da ga ometaju uređaji za radioprijenos koji se nalaze u neposrednoj blizini. Ako se na LC-zaslonu [2] prikažu pogreške, uklonite takve uređaje iz okoline proizvoda.

Elektrostatsko pražnjenje može prouzročiti funkcijske smetnje. Uklonite pri takvim funkcijskim smetnjama na kratko baterije i umetnite ih ponovno.

● Čišćenje i održavanje

Napomena: proizvod možete pohraniti vješanjem na ovjes [6] (vidi sl. C).

- Proizvod nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine. U protivnom može doći do oštećenja proizvoda.
- Proizvod čistite lagano navlaženom krpom koja ne ostavlja vlakna. Kod jače prljavštine također možete krpu navlažiti blagom sapunicom.
- Tekućinu koja je iscurjela iz baterije možete odstraniti sa suhom krpom koja upija.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika/20-22: papir i karton/80-98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66/EZ i njenim izmjenama. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/punjivih baterija!

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitano prije isporuke.

U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 409336–2207) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: kontakt@kaufland.hr



Легенда на използваните пиктограми	Страница 51
Увод	Страница 51
Употреба по предназначение.....	Страница 51
Описание на частите	Страница 51
Технически данни	Страница 51
Обем на доставката	Страница 51
Указания за безопасност	Страница 52
Общи указания за безопасност	Страница 52
Указания за безопасност при работа с батерии/акумулаторни батерии.....	Страница 53
Преди пускане в действие.....	Страница 55
Смяна на батерията	Страница 55
Обслужване	Страница 55
Претегляне	Страница 55
Отмерване	Страница 55
Промяна на мерната единица	Страница 56
Изключване	Страница 56
Отстраняване на грешки	Страница 56
Почистване и поддръжка	Страница 57
Изхвърляне	Страница 57
Гаранция	Страница 58
Гаранционни условия	Страница 58
Обхват на гаранцията.....	Страница 58
Процедура при гаранционен случай	Страница 59
Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване	Страница 59
Сервизно обслужване	Страница 59
Вносител	Страница 59
Процедиране в случай на рекламация.....	Страница 60
Сервиз.....	Страница 60

Легенда на използваните пиктограми

	Натиснете леко тегловната повърхност, за да активирате продукта.
	Постоянен ток/постоянно напрежение
	Указания за безопасност Указания за действия
	СЕ маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.

Дигитална кухненска везна

Увод



Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Употреба по предназначение

Този продукт е предназначен за претегляне и отмерване на домакински количества съставки. Продуктът е предназначен за употреба само в домакинствата и не бива да се използва за медицински или професионални цели. Производителят не поема отговорност за повреди, възникнали в резултат на неправилна употреба.

Описание на частите

Кухненска везна (фиг. В+С):

- | | |
|-----------------------|------------------------------|
| 1 Тегловна повърхност | 5 Отделение за батерията |
| 2 LCD дисплей | 6 Приспособление за окачване |
| 3 Бутон TARE | 7 Винт |
| 4 Бутон UNIT | |

LCD индикация (фиг. D):

- | |
|--------------------------------|
| 8 Цифрова индикация |
| 9 Индикация за мерната единица |
| 10 РЕЖИМ Индикация за тегло |
| РЕЖИМ Индикация за вода |
| РЕЖИМ Индикация за мляко |
| 11 Знак минус - |
| 12 „Tare“ символ T |

Технически данни

Макс. измервателен диапазон:	5000 g/176 oz/11 lb:oz/ 5000 ml (вода)/176 fl'oz (вода)/4855 ml (мляко)/ 170 fl'oz (мляко)
Деление:	1 g/0,05 oz/0 lb:0,1 oz/ 1 ml/0,05 fl'oz
Батерия:	„копче“, тип CR2032, 1 x 3V===
Номинален ток:	10 mA
Номера на моделите:	Виж фигура A

Обем на доставката

Непосредствено след разопаковането проверете комплексността на доставката, както и изправността на продукта и всички части. В никакъв случай не използвайте продукта, ако обемът на доставката не е пълен.



Указания за безопасност

**СЪХРАНЯВАЙТЕ ВСИЧКИ
УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
И ИНСТРУКЦИИ ЗА ПО-НАТА-
ТЪШНИ СПРАВКИ!**



Общи указания за безопасност



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА!

Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал. Съществува опасност от задушаване с опаковъчния материал. Децата често подценяват опасностите. Винаги дръжте децата далече от опаковъчния материал.

- Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени

физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРА-

НЯВАНЕ! Не натоварвайте продукта с повече от 5 kg. Продуктът може да се повреди.

- Не излагайте продукта на
 - екстремни температури
 - пряка слънчева светлина
 - магнитна среда
 - влага.

В противен случай съществува опасност от повреда на продукта.

- Продуктът съдържа чувствителни електронни елементи. Затова е възможно да настъпят смущения от радиопредавателни уреди в непосредствена близост. Това могат да бъдат напр. мобилни телефони, радиотелефони, СВ

радиостанции, радио дистанционни управления/други дистанционни управления и микровълнови уреди. Ако на дисплея се появят показания за грешки, отстранете тези уреди от обсега на продукта.

- Електромагнитни смущения/високочестотни смущения могат да доведат до функционални нарушения. При такива смущения извадете за кратко батерията и я поставете отново. Процедирайте съобразно глава „Смяна на батерията“.
- Пазете продукта от електростатичен заряд/разреждане. Те могат да предизвикат смущения във вътрешния обмен на данни, което да доведе до грешка в показанието на LCD дисплея [2].
- Преди пускане в действие проверявайте продукта за повреди. Не използвайте повреден продукт.



БЕЗОПАСЕН ПРИ КОНТАКТ С ХРАНИ!

Този продукт не влияе неблагоприятно върху вкуса и миризмата на храната.



Указания за безопасност при работа с батерии/акумулаторни батерии

ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!

Дръжте батериите/акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!

- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.



ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Никога не зареждайте повторно батерии за еднократна употреба. Не свързвайте батериите/акумулаторните батерии накъсо и/или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.

- Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите/акумулаторните батерии на механично натоварване.
- Не свързвайте клемите нахъсо.
- В случай на изтичане на батерията/акумулаторната батерия веднага я извадете от продукта, за да се предотвратите повреда.
- Изваждайте батериите/акумулаторните батерии от продукта, ако той няма да се използва по-дълго време.

Риск от изтичане на батерии/акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!
-  **НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!** Изтеклите или повредени батерии/акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.

Риск от повреда на продукта

- Използвайте само посочения тип батерии/акумулаторни батерии!
- Поставете батериите/акумулаторните батерии съобразно обозначението за полярност (+) и (-) върху тях и върху продукта.
- Преди поставяне почистете контактите на батерията/акумулаторната батерия и в отделението за батерията със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!
- Незабавно отстранявайте от продукта изтощените батерията/акумулаторната батерия.

● **Преди пускане в действие (фиг. С)**

- Отстранете напълно опаковъчния материал от продукта.
- Обърнете продукта и го поставете върху мека основа, за да избегнете надраскване на повърхността. Развийте винта [7], намиращ се върху капака на отделението за батериите [5] от задната страна на продукта.
- Отворете капака на отделението за батериите [5] от задната страна на продукта.
- Отстранете изолационната лента от отделението за батерията [5].
- Затворете капака на отделението за батерията [5] и затегнете винта [7].

● **Смяна на батерията (фиг. С)**

- Обърнете продукта и го поставете върху мека основа, за да избегнете надраскване на повърхността. Развийте винта [7], намиращ се върху капака на отделението за батериите [5] от задната страна на продукта.
- Отворете капака на отделението за батериите [5] от задната страна на продукта.
- При нужда извадете изтощената батерия.
- Поставете батерия от типа CR2032 в отделението [5].

Указание: При това съблюдавайте правилната полярност. Тя е указана върху капака на отделението за батериите [5].

- Затворете капака на отделението за батерията [5] и затегнете винта [7].

● **Обслужване**

- При претегляне поставяйте продукта върху здрава, хоризонтална и равна повърхност.

● **Претегляне**

Указание: Винаги поставяйте съставките за претегляне внимателно върху тегловната повърхност [1], за да предотвратите повреди на стъклото.

- За да активирате продукта, можете да поставите директно тежест (напр. контейнер за храна) от минимум 250 g върху тегловната повърхност [1]. Можете да активирате продукта също, като натиснете леко тегловната повърхност [1]. По всяко време можете да натиснете бутона TARE [3], за да настроите нулевата точка.
- Поставете продукта за претегляне върху тегловната повърхност. Цифровата индикация [8] отчита теглото на съставката за претегляне.

● **Отмерване**

- Ако при включен продукт докоснете бутона TARE [3], цифровата индикация [8] превключва от отчетената стойност на стойност „0“. Появява се символът „T“ [12].

Указание: Леко докосване на бутона TARE [3] и на бутона UNIT [4] е достатъчно за обслужване на продукта. Ако натиснете прекалено силно, продуктът може да се преобърне.

- Добавете друга съставка за претегляне върху продукта. Сега цифровата индикация [8] отчита теглото на добавената съставка.
- Ако отстраните добавената съставка от продукта, цифровата индикация [8] ще отчете отново „0“.
- Ако отстраните всички съставки от продукта, LCD дисплей [2] чрез знака минус [11] отчита отрицателна стойност.
- След това докоснете за кратко бутона TARE [3] и символът „T“ [12] угасва.
- **Важно!** Уверете се, че върху тегловната повърхност [1] никога няма повече от 5 kg. Претоварването може да повреди везната.

● Промяна на мерната единица

Продуктът отчита теглото в официалната европейска мерна единица „g“ (грам), но също така и в традиционните тегловни единици „oz“ (унция, 1 oz ≈ 28,35 g) или „lb'oz“ (фунт: унция, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g).

Ако искате да измерите обема на вода или мляко, продуктът ще го изчисли въз основа на теглото в официалната европейска единица за обем „ml“ (милилитър) или в традиционната мерна единица fl'oz (течна унция, 1 fl'oz ≈ 28,41 ml).

За промяна на мерната единица докоснете за кратко бутона UNIT [4]. След всяко докосване индикацията за мерната единица [9] превключва на следващата посочена тук единица:

За РЕЖИМ Тегло : g → oz → lb:oz
За РЕЖИМ Вода или Мляко : ml → fl'oz

● Изключване

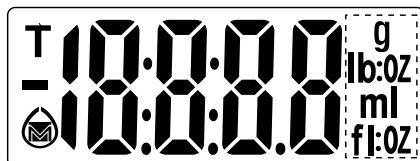
- Чрез продължително докосване на бутона TARE [3] за ок. 3 секунди можете да изключите продукта. Ако в продължение на 3 минути върху тегловната повърхност [1] не се регистрира движение и не се докосва бутон, продуктът се изключва автоматично.

● Отстраняване на грешки

- = Грешка
- = Причина
- = Отстраняване
- = Дисплеят показва един от следните символи, когато включите продукта:
 - „T“; или
 - „C“ символ; или

- цифровата индикация [8] отчита произволно тегло

- = Продуктът запамятава последното тегло преди изключване, така че точката на калибриране се влияе по време на включване.
- = 1. При необходимост отстранете товара от тегловната повърхност [1].
2. Поставете продукта върху здрава, хоризонтална и равна повърхност.
3. Нулирайте продукта, като задържите натиснат бутона UNIT [4] ок. 3 секунди.
4. Продуктът се калибрира отново и целият LCD дисплей [2] се показва за 2 до 3 секунди.

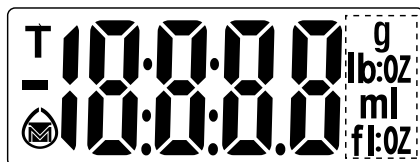


- 5. Цифровата индикация [8] отчита отново стандартната единица „0“.
- 6. Можете да поставите количеството за претегляне върху продукта.

● = EEEE

● = Продуктът е претоварен.

- = 1. Отстранете свръхтовара.
2. Нулирайте продукта, като задържите натиснат бутона UNIT [4] ок. 3 секунди.
3. Продуктът се калибрира отново и целият LCD дисплей [2] се показва за 2 до 3 секунди.



- 4. Цифровата индикация [8] отчита отново стандартната единица „0“.

5. Можете да поставите количеството за претегляне върху продукта.

Указание: Ако повторно се отчита EEEE, това означава, че претоварването е по-голямо от макс. измервателен обхват. Отстранете свръхтовара.

Указание: Уверете се, че никога не поставяте върху тегловната повърхност 1 количество над 5 kg. Претоварването може да повреди продукта.

● = 

● = Батерията е много слаба, за да се извършва претегляне.

Не можете да пуснете продукта в действие.

○ = Подменете батерията (виж глава „Смяна на батерията“).

Указание: Продуктът съдържа чувствителни електронни елементи. Затова е възможно да настъпят смущения от радиопредавателни уреди в непосредствена близост.

Ако на LCD дисплея 2 се появят показания за грешки, отстранете тези уреди от обсега на продукта.

Електростатичните разряди могат да причинят функционални смущения. При такива смущения извадете за кратко батерията и я поставете отново.

● Почистване и поддръжка

Указание: За съхранение на продукта можете да използвате приспособлението за окачване 6 (виж фиг. С).

- Никога не потапяйте продукта във вода или в други течности. В противен случай продуктът може да се повреди.
- Почиствайте продукта с леко навлажнена кърпа, която не оставя власинки. При по-силно замърсяване можете да навлажните кърпата със слаб сапунен разтвор.

- Можете да отстраните изтеклите течности от батерията със суха, абсорбираща кърпа.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси/20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии подлежат на рециклиране съгласно Директива 2006/66/ЕО и нейните изменения. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/акумулаторните батерии!

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу предоставена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или

заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за

експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 409336-2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

IAN 409336-2207

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.ГГ

Шифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg



● Процедирание в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 409336-2207) като доказателство за покупката. Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09894A/HG09894D
Version: 02/2023

Stand der Informationen · Stav informací
Versiunea informațiilor · Stav informácií
Stanje informacija · Актуалност на информацията:
10/2022 · Ident.-No.: HG09894A/D102022-10



IAN 409336-2207